

Berberse vertaling uit het Nederlands van: 'Kernboodschappen koorts'

timessi niy lħarara tgeeed?

lħarara n ğat n uħđid ennem tbeđđar jar 36.5 ğaraja miawiyya d 37.5 ğaraja miawiyya.

lħarara tbeđđar ɛla ħsab kur aħđid u tbeđđar ɛla tul nħar. timessi tewqie řami lħarara nuħđid ennem tɛtřtu 38 ğarja miawiyya.

timessi hiya d řađđat lfiel n ğat n bnađem řami itřeqqef can infektiun. timessi wađayeř bu lxatar u wađi řebđa xessa atealjed. řɛmar dessehet nuħđid ennem muħimmin mařa aħđid ennem đayeř timessi. x manayenni, itxessa atehđid mliħ aħđid ennem!

lɛalamat n timessi

- tarřit nenneř tiri teqseħ
- waytet niy waysɛř
- itɛuqqa
- ljafaf: li kuc tiriin uzyen, incicen duqemmum tiriin uzyen, d can iman tiřřawin tiriin yaqen
- kulur uyembub itiri đaray niy nennuqat
- iteqsař řmi tħađit
- itasařđ iđeř u itiri iqseħ ařřeřfaqed
- waytici ak min iqqar
- itřu sejjehd niy cway cwayt
- iteqsiħař iři
- tineqqiđin tiřegwayin (tiħebba) x tirmect
- tacannuj

itxessa ħsen ataħed atřad adbib rexđenni mařa teřrid bila đinni icten ři lɛalamat enni sennej waxa aħđid ennem wařtgɛed ca timessi ařřas niy tgeeđař đřust waha.

timessi deg henjan iya yeḡa qel zi 3 char

- ruḥ ya udbib maṛa timessi tiwed 38 ḡaraja miawiyya niy ktar!
- wattic immim urad ijjen dwa i timessi (paṣṣiyat n timessi) bra mayennamt udbib.
- maṛa adbib iwcam can dwa i timessi: ucaṣ immim dwa mamec ḡam inna udbib.
- ḡḡa lḡala leamma nuhenjar mliḡ ṛami tiṛi ḡayeṣ timessi.
- kur amar ticaṣ i iwhenjar aḡisu. aniyyaṣ immim aḡi iṣ ticed. maṛa testuṭṭid, tẓemmad astewced aḡi immim aṭṭas iman.

timessi deg henjan iya yeḡa jar 3 d 6 char

- ruḥ ya udbib maṛa timessi tiwed 39 ḡaraja miawiyya niy ktar!
- ucaṣ dwa ijjummar i timessi maṛa twaṛid bila ḡin can lealamat n ḡiqet (wayaṛiyyeḡ ca, niy iteedḡab niy itru), niy ela ḡsab min ḡam ḡayni udbib ṛami yaṭzaḡ ḡi klinika.
- ucaṣ dwa ela ḡsab mamec ḡam inna udbib!
- waṣ tic ca can dwa enneḡni ak dwa niy awarnaṣ.
- ḡḡa lḡala leamma nuhenjar mliḡ ṛami tiṛi ḡayeṣ timessi.
- maṛa emmim ḡaṣ qel i 6 char, tẓemmad astewced cwayt ktar nuyi. maṛa testuṭṭid, tẓemmad astewced aḡi immim aṭṭas iman.

timessi deg henjan iya yeḡa ktar zi 6 char

- ucaṣ dwa ijjummar i timessi maṛa twaṛid bila ḡin can lealamat n ḡiqet (wayaṛiyyeḡ ca, niy iteedḡab niy itru), niy ela ḡsab min ḡam ḡayni udbib ṛami yaṭzaḡ ḡi klinika.
- ucaṣ dwa ela ḡsab mamec ḡam inna udbib!
- waṣ tic ca can dwa enneḡni ak dwa niy awarnaṣ.
- ḡḡa lḡala leamma nuhenjar mliḡ ṛami tiṛi ḡayeṣ timessi.
- aniyyaṣ ḡi aman niy ḡi aḡi iṣticed.